

Деловая виза в Австралию

К сожалению, на данный момент Деловая виза в Австралию не может быть оформлена через сервис VisaHQ. Вам необходимо обратиться в ближайшее посольство или консульство Австралии (список прилагается).

Перед тем, как обращаться в посольство, проверьте требуемые документы, время которое уйдет на обработку данных для визы, и принимает ли посольство заявление по почте.



Деловая виза в Австралию. Перечень документов.



Заполненная и подписанная анкета на деловая виза в Австралию. Форма прилагается.



Оригинал паспорта гражданина России, подписанный, действительный ещё минимум 6 месяцев. Проверьте текущий срок действия Вашего паспорта и наличие чистых страниц в Вашем паспорте.



Фотографии паспортного образца: 2



Заграничный паспорт. Копия страницы с фотографией заграничного паспорта.



Маршрут. Копия билета в оба конца или подтвержденный маршрут.



Страхование здоровья. Письмо на фирменном бланке от медицинской страховой компании с указанием размера покрытия страховки для заявителя, в частности, указывающее то, что заявитель будет застрахован во время путешествия на международном уровне и указывающее действие этой страховки (с минимальным медицинским страхованием \$ 50,000).



Выписка из банка. Копия последнего банковского счета, демонстрирующая доказательства наличия денежных средств.



Письмо с места работы. Копия письма от Вашего работодателя на бизнес бланке, с контактными данными, указав, что отпуск был предоставлен, цель и продолжительность поездки, и что Вы вернетесь к Вашей нынешней работе. Если вы занимаетесь собственным бизнесом, присоедините копии бизнес лицензии и налоговой декларации. Для студентов, просьба представить официальное письмо из учебного заведения о том, что у Вас хорошая репутация, и что вы зарегистрированы на предстоящий семестр. Если Вы на пенсии, просьба представить документ, подтверждающий ваш пенсионный фонд.



Бронирование отеля. Копия подтверждения бронирования отеля.



Выписка из банковского счёта принимающей стороны. Если Вы будете получать финансовую поддержку от принимающей стороны или другого спонсора в Австралии, пожалуйста, предоставьте копию его личного банковского счета. Обратите внимание, что в приглашении от принимающей стороны следует конкретно указывать виды поддержки, которая будут предоставляться (финансовая, жилье и т.д.).



Деловое приглашение. Бизнес-приглашение от компании-спонсора в Австралии. Письмо должно быть напечатано на фирменном бланке компании, адресованное в "Консульство Австралии, визовый отдел", и подписанное старшим менеджером (равносильно вице-президентом или выше). Деловое письмо должно придерживаться следующих принципов:

- Кратко представить заявителя (просьба уточнить какой статус / должность занимает заявитель в компании).
- Указать характер бизнеса, который будет проводиться (т.е. деловые встречи, переговоры по контракту и т.д.), а также названия и адреса компаний, с которыми будет связываться в Австралии.

- Указать желаемый тип и срок действия визы (т.е. многократную деловую визу на один год).
-

Визовый сбор. Подтверждение об оплате визового сбора.

Список посольств Австралии в России

Посольство Австралии в Москве, Россия

Подколокольный переулок, 10а/2
109028
Москва
Россия
Телефон:
8 (495) 956-60-70
Факс:
+7-095-956-6170
Веб-сайт:
www.australianembassy.ru

Консульство Австралии в Владивостоке, Россия

42 Проспект Красного Знамени
Владивосток
Россия
Телефон:
+7-4232-427-464
Факс:
+7-4232-426-916
Веб-сайт:
www.australianembassy.ru

Консульство Австралии в Санкт-Петербурге, Россия

Итальянская 1
Санкт-Петербург
Россия
191186
Телефон:
+7-812-325-7333
Факс:
+7-812-325-7333
Email:
oz@consulsteast.com
Веб-сайт:
www.australianembassy.ru



Application for a Business (Short Stay) visa (for a stay of up to 3 months)

Important – Please read this information carefully before you complete your application. Once you have completed your application we strongly advise that you keep a copy for your records.

Who should use this form?

Genuine business visitors seeking short-term entry to Australia of up to 3 months for purposes such as: official visits, to attend meetings, conferences, business negotiations, exploratory visits, undertaking training or building inspections.

- If you want to apply for a Sponsored Business Visitor (Short Stay) visa you will need to complete form 1238, and your sponsor will need to complete form 1235.

Requirements

- Your personal attributes and business background should be relevant to the nature of your proposed business in Australia;
- There should be a demonstrated need for you to be in Australia for business purposes;
- You must have adequate funds for your personal support during your stay in Australia; and
- You must not undertake business-related employment or training activity that could have an adverse impact on the employment or training opportunities of Australian citizens or Australian permanent residents.

If you are coming to Australia for one of the following purposes you are required to complete a different application form:

a tourist, to work, a religious worker, an entertainer, a medical practitioner, for medical treatment, to attend primary or secondary school, to engage in a course leading to a degree, diploma, trade certificate or formal award.

Business (Short Stay)

This is an application for a single or multiple entry visa which provides for a stay of up to 3 months on each arrival. As the travel validity date can vary, you should check the travel validity date on your visa label or visa grant letter.

An application for a Business (Short Stay) visa can only be made outside Australia.

How to apply

Applications for a Business (Short Stay) visa can be made at an Australian Embassy, High Commission or Consulate using this form.

Service Delivery Partners (SDP) provide visa application services in some countries. For more detailed information and to check if an SDP is available in your country, check the Department of Immigration and Citizenship (the department) website

www.immi.gov.au/contacts/overseas

Application checklist

With your application you must include:

- if you require a visa label affixed to your passport you must include your passport for processing. However, if you are being evidenced at an alternate immigration overseas mission or you are able to travel label free, please include a 'certified true' copy of your passport biodata and visaed pages with this application. The passport must be valid for at least the duration of your intended visit to Australia;
- your passport or copy of relevant pages as necessary;
- the Visa Application Charge, if applicable;
- you may authorise another person to receive all written communications about your application with the department. To do this, you will need to complete Part G *Options for receiving written communications* and form 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient*;
- details of how you want your passport returned. The department does **not** recommend return of passports by ordinary mail. Your passport can be returned by:
 - registered mail (please included a passport sized envelope with your address and sufficient postage for registered mail); or
 - ordinary mail (please included a passport sized envelope with your address and sufficient postage); or
 - courier (please check with the office where you wish to lodge your application regarding courier arrangements).

Additional documentation checklist

You should be aware that under the *Migration Act 1958*, decision-makers are not obliged to request additional information from the applicant before making a decision on a visa application. It is therefore recommended that you submit the following documentation with your application:

- evidence that there is a need for you to be in Australia for business purposes eg. a letter from your employer detailing the reasons for your visit and your proposed duties, a letter of invitation from the host organisation in Australia, an itinerary with contact details of the business parties **or** conference registration details;
- evidence that you have adequate funds for your personal support during your stay in Australia eg. bank statements, letter from your financial institution concerning your financial position **or** access to funds;
- evidence that your business background is relevant to the nature of your proposed business in Australia eg. evidence of educational qualifications, evidence of current employment position and your role during the visit, details of any previous contacts with Australian business people or organisations, documentation indicating that the company is an actively operating business (business registration certificate, annual report).

Visa Application Charge

There is a non-refundable application charge which should accompany most applications.

- Where required, the application cannot be processed until this charge has been received.
- The fee is not refundable if a visa is not granted

To check the Visa Application Charge (VAC), see form 990i *Charges* available from the Forms section of the department's website www.immi.gov.au/allforms/990i.htm or check with the nearest office of the department.

Method of payment

In Australia

To make a payment, please pay by credit card, debit card, bank cheque or money order made payable to the Department of Immigration and Citizenship. Debit card and credit card are the preferred methods of payment.

Outside Australia

Before making a payment outside Australia, please check with the Australian Government office where you intend to lodge your application as to what methods of payment and currencies they can accept and to whom the payment should be made payable.

Residential address

You must provide the address of where you intend to live while your application is being dealt with. Failure to give a residential address in your application will result in your application being invalid. A post office box address will not be accepted as your residential address.

Health insurance

It is recommended that you take out health insurance for you and your family for the period of your stay in Australia. You will not be covered by Australia's national health scheme, unless you are covered by a reciprocal health care agreement.

Vaccinations

If it is your intention to enrol your child in an Australian school or childcare centre (creche or preschool) during your visit to Australia, you are strongly recommended to carry certification of your child's vaccination status. Vaccination is recommended against polio, tetanus, measles, mumps, rubella, diphtheria, pertussis (whooping cough), haemophilus influenzae hypo (Hib), and hepatitis B. Certification may be sought at time of enrolment. **Note:** Vaccination against rubella is also recommended for women of child-bearing age.

Who can you include in this application?

You can include in this application any family members who will accompany you on your visits to Australia. Family members include spouse and unmarried dependent children.

Conditions

- You must answer all questions on this form honestly and completely. False or misleading information may lead to refusal or cancellation of your visa, or penalties while in Australia.
- Although your intended business activities may vary from one visit to another, condition 8112 (which is imposed on all 456 visas) prohibits the visa holder from undertaking any work in Australia that might otherwise be carried out by an Australian citizen or resident. Any work undertaken should be an emergency, very short-term, not ongoing and highly specialised. To check if any proposed work satisfies the requirements of condition 8112, you should contact the nearest office of the department.
- If you are granted a **Business (Short Stay)** visa, the **8503 – No Further Stay** condition may be applied after an assessment of your application. This condition means that the holder of the visa on which the condition is imposed will not, after entering Australia, be entitled to be granted any other visa¹, while the holder remains in Australia.

Options for receiving written communications

You may authorise another person to receive all communications, both written and electronic, about your application with the department. You will be taken to have received any documents sent to that person as if they had been sent to you.

To do this you will need to complete Part G *Options for receiving written communications* and form 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient*. For an explanation of what a migration agent or exempt agent or authorised recipient can do please read the sections below.

To change or end the appointment of your migration agent or exempt agent or authorised recipient you must promptly advise the department in writing. You can do this by using form 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient*.

Authorised recipient information

An authorised recipient is someone you appoint to receive written communications about your application with the department.

All written communication about your application will be sent to your authorised recipient, unless you indicate that you wish to have health and/or character information sent directly to you.

The department will communicate with the most recently appointed authorised recipient as you may only appoint one authorised recipient at any time for a particular application.

¹ Except in extremely limited circumstances which are outside your control, or to engage Australia's protection obligation under the 1951 UN conventions relating to the status of refugees.

Migration agent information

A migration agent is someone who can:

- advise you on the visa that may best suit you;
- tell you the documents you need to submit with your application;
- help you fill in the application and submit it; and
- communicate with the department on your behalf.

If you appoint a migration agent, the department will assume that your migration agent will be your authorised recipient, unless you indicate otherwise.

Your migration agent will be the person with whom the department will discuss your application and from whom it will seek further information when required.

You are not required to use a migration agent. However, if you use a migration agent, the department encourages you to use a registered migration agent. Registered agents are bound by the Migration Agents Code of Conduct, which requires them to act professionally in their clients' lawful best interests.

Immigration assistance

A person gives immigration assistance to you if he or she uses, or claims to use, his or her knowledge or experience in migration procedure to assist you with your visa application, request for ministerial intervention, cancellation review application, sponsorship or nomination.

In Australia a person may only lawfully give immigration assistance if he or she is a registered migration agent or is exempt from being registered. Only registered migration agents may receive a fee or reward for providing immigration assistance.

If an unregistered person in Australia, who is not exempt from registration, gives you immigration assistance they are committing a criminal offence and may be prosecuted.

Migration agents in Australia

Migration agents in Australia must be registered with the Migration Agents Registration Authority (MARA) unless they are exempt from registration.

Migration agents outside Australia

Migration agents who operate outside Australia do not have to be registered. The department may give some overseas agents an ID number. This number does not mean that they are registered.

Note: Some Australian registered migration agents operate overseas.

Exempt agents

The following people do not have to be a registered migration agent in order to provide immigration assistance, but they must not charge a fee for their service:

- a close family member (spouse, child, adopted child, parent, brother or sister);
- a sponsor or nominator for this visa application;
- a member of parliament or their staff;
- an official whose duties include providing immigration assistance (eg. a Legal Aid provider);
- a member of a diplomatic mission, consular post or international organisation.

Further information on migration agents

Information on migration agents, including a list of registered migration agents, is available on the Migration Agents Registration Authority (MARA) website www.themara.com.au

You can also access information about migration agents on the department's website www.immi.gov.au

About the information you give in this form

The department is authorised to collect information provided on this form under Part 2 of the *Migration Act 1958* 'Control of Arrival and Presence of Non-Citizens'. The information provided will be used by the department for assessing your eligibility for a visa to travel, enter and remain in Australia and for other purposes relating to the administration of the Migration Act, for example, to assist migrants with settling in Australia, to monitor the conduct of migration agents, or for ensuring compliance with the Migration Act.

The information provided might also be disclosed to agencies who are authorised to receive information relating to adoption, border control, business skills, citizenship, education, health assessment, health insurance, health services, law enforcement, payment of pensions and benefits, taxation, review of decisions and registration of migration agents.

Relevant information about you will be disclosed to Federal, State and Territory police to assist in your location and possible detention in the event that you become an unlawful non-citizen. You will become an unlawful non-citizen if your visa ceases (by cancellation for breach of visa condition for example) or expires and you do not hold another visa authorising you to remain in Australia.

The information provided on this form, including any information on your health, will be used to assess your health for an Australian visa and may be disclosed to the relevant Commonwealth, State and Territory Health agencies and examining doctor(s).

Form 1163i *Health requirement for temporary entry to Australia* provides additional information on Australia's visa health requirements. This form is available from offices of the department or from the department's website www.immi.gov.au/allforms/

The collection, access, storage, use and disclosure by the department of the information you provide in the form is governed by the *Privacy Act 1988* and, in particular, by the 11 Information Privacy Principles. The information form 993i *Safeguarding your personal information*, available from offices of the department or from the department's website www.immi.gov.au/allforms/, gives details of agencies to which your personal information might be disclosed.

The department has authority under the *Migration Act 1958* to collect a range of personal identifiers from non-citizens, including visa applicants, in certain circumstances. For more detailed information you should read information form 1243i *Your personal identifying information*, which is available from the department's website www.immi.gov.au/allforms/

Continued on the next page ►

Consent to communicate electronically

The department may use a range of means to communicate with you. However, electronic means such as fax or e-mail will only be used if you indicate your agreement to receiving communication in this way.

To process your application the department may need to communicate with you about sensitive information, for example, health, police checks, financial viability and personal relationships. Electronic communications, unless adequately encrypted, are not secure and may be viewed by others or interfered with. If you agree to the department communicating with you by electronic means, the details you provide will only be used by the department for the purpose for which you have provided them, unless there is a legal obligation or necessity to use them for another purpose, or you have consented to use for another purpose. They will not be added to any mailing list.

The Australian Government accepts no responsibility for the security or integrity of any information sent to the department over the internet or by other electronic means.

Home page

www.immi.gov.au

General enquiry line

Telephone **131 881** during business hours in Australia to speak to an operator (recorded information available outside these hours).
If you are outside Australia, please contact your nearest Australian mission.

Please keep these information pages for your reference



Application for a
Business (Short Stay) visa
(for a stay of up to 3 months)

1 Over what period do you wish to visit Australia?

From

DAY	MONTH	YEAR
/	/	

 to

DAY	MONTH	YEAR
/	/	

2 Are you seeking to travel to Australia:

on one occasion

on multiple occasions Provide details

PHOTOGRAPH

Please attach 2 recent photographs of yourself AND each person included in your passport and travelling with you.

Part A – Your details

3 Give your details as shown in your passport

Family name

Given names

Other names you are, or have been, known by
(including name at birth, previous married names, aliases)

Name in your own language or script *(if applicable)*

--

4 Sex Male Female

5 Date of birth

DAY	MONTH	YEAR
/	/	

If you are 70 years or over, you will be asked to undergo a health assessment and show that you have medical insurance to cover your intended stay in Australia. Please contact your nearest Australian overseas mission for further advice before lodging your application. If additional medical consultations are required, a decision on your visa application will be delayed.

6 Place of birth

Town/city

Country

7 Marital status

Married Separated Never married
 Engaged Divorced
 De facto Widowed

8 National Identity Number *(if applicable)*

--

9 Details from your passport

Passport number

Country of passport

Date of issue

DAY	MONTH	YEAR
/	/	

Date of expiry

DAY	MONTH	YEAR
/	/	

Issuing authority/
Place of issue as shown in your passport

Make sure your passport is valid for the period of stay you are applying for.

10 Of which countries are you a citizen?

--

11 Current occupation

--

12 Your employment details

Are you: Employed Self-employed

Employer's/business name

Address

POSTCODE

Telephone number (AREA CODE)

Position you hold

How long have you been employed by this employer/ business?

YEARS

MONTHS

Continued on the next page ►

13 Your current residential address
Note: A post office box address is not acceptable as a residential address. Failure to give a residential address will result in your application being invalid.

POSTCODE

14 Address for correspondence
(If the same as your residential address, write 'AS ABOVE')

POSTCODE

15 Your contact numbers

Office hours

After hours or mobile/cell

16 Do you agree to the department communicating with you by fax, e-mail, or other electronic means?

No
 Yes ► Give details

Fax number

E-mail address

Part B – Business activities

17 Describe your intended principal business activity in Australia

Australian business contact

Contact person

Business name *(if applicable)*

Telephone number

Address

POSTCODE

18 Will you be in paid employment in Australia?

No
 Yes ► Provide details of your employment in Australia

Occupation

Employer's name

Contact person

Telephone number

Part C – Health

19 In the last 5 years, have you, or has any member of your family unit included in this application, visited or lived outside your country of usual residence for more than 3 consecutive months?

No
 Yes ► Give details

20 Do you, or does any member of your family unit included in this application intend entering an Australian hospital or healthcare facility (including nursing homes) for work, training, treatment or visiting?

No
 Yes ► Please provide full details.
If insufficient space, attach an additional statement.

21 Do you intend to work in an Australian preschool-aged child care centre (including preschools and creches) as an employee or trainee?

No
 Yes ► Please provide full details.
If insufficient space, attach an additional statement.

22 Have you, or has any member of your family unit included in this application:

- ever had, or currently have, tuberculosis?
- been in close contact with a person who has, or has had, active tuberculosis?
- ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

No

Yes ► Please provide full details.

If insufficient space, attach an additional statement.

23 Do you intend to work as a doctor, dentist or nurse during your stay in Australia?

No

Yes

24 During your proposed stay in Australia, do you, or does any member of your family unit included in this application, have or expect to incur medical costs, or require treatment or medical follow up for:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • blood disorders • cancer • heart disease • hepatitis B • HIV infection, including AIDS • kidney disease, including dialysis | <ul style="list-style-type: none"> • liver disease • mental illness • pregnancy • respiratory disease that has required hospital admission • any form of surgery • any other health concerns? |
|--|---|

No

Yes ► Please provide full details.

If insufficient space, attach an additional statement.

25 Do you require assistance with mobility and/or care in Australia or overseas?

No

Yes ► Give details of the care/mobility concerns that apply to you and how they are addressed.

26 Do you intend performing medical/dental/nursing procedures (eg. as a practising/trainee doctor, dentist, nurse etc.) during your stay in Australia?

No

Yes ► Give details of medical/dental/nursing procedures you may be involved with in Australia.

Part D – Character

27 Have you, or has any member of your family unit included in this application, ever:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • been convicted of a crime or offence in any country (including any conviction which is now removed from official records)? • been charged with any offence that is currently awaiting legal action? • been acquitted of any criminal offence or other offence on the grounds of mental illness, insanity or unsoundness of mind? • been removed or deported from any country (including Australia)? • left any country to avoid being removed or deported? • been refused a visa for Australia or another country? • been excluded from or asked to leave any country (including Australia)? • committed, or been involved in the commission of war crimes or crimes against humanity or human rights? • been involved in any activities that would represent a risk to Australian national security? • had any outstanding debts to the Australian Government or any public authority in Australia? • been involved in any activity, or been convicted of any offence, relating to the illegal movement of people to any country (including Australia)? • served in a military force or state sponsored/private militia, undergone any military/paramilitary training, or been trained in weapons/explosives use (however described)? | <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> <p>No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/></p> |
|---|---|

If you answered **'Yes'** to any of the above questions, provide all relevant details. *If insufficient space, attach an additional statement.*

Part E – Accompanying family members

Family member includes your spouse and unmarried dependent children.

- 28** Are there any family members who are to be included in this application (including those shown in your passport)?

No ► Go to Part F

Yes ► Give details of accompanying family members at Question 29

- 29** Give details of each family member who is included in this application (including those shown in your passport, if they are accompanying you).

Provide details as shown in the person's passport.

Each person must sign the form where indicated below. If the person is too young to sign, the parent or guardian may sign on their behalf.

By signing, they are making the same declaration as at Part H.

Accompanying family members

1. Family name

Given names

Date of birth DAY MONTH YEAR Male Female

Relationship to main applicant

Place of birth

Country(ies) of citizenship

Passport number

Country of passport

Date of issue DAY MONTH YEAR

Date of expiry DAY MONTH YEAR

Issuing authority/
Place of issue as shown in your passport

Make sure the passport is valid for the period of stay you are applying for.

Signature of this person

Date DAY MONTH YEAR

2. Family name

Given names

Date of birth DAY MONTH YEAR Male Female

Relationship to main applicant

Place of birth

Country(ies) of citizenship

Passport number

Country of passport

Date of issue DAY MONTH YEAR

Date of expiry DAY MONTH YEAR

Issuing authority/
Place of issue as shown in your passport

Make sure the passport is valid for the period of stay you are applying for.

Signature of this person

Date DAY MONTH YEAR

3. Family name

Given names

Date of birth DAY MONTH YEAR Male Female

Relationship to main applicant

Place of birth

Country(ies) of citizenship

Passport number

Country of passport

Date of issue DAY MONTH YEAR

Date of expiry DAY MONTH YEAR

Issuing authority/
Place of issue as shown in your passport

Make sure the passport is valid for the period of stay you are applying for.

Signature of this person

Date DAY MONTH YEAR



Внимание - Просьба внимательно прочитать эту информацию до заполнения бланка заявления. После заполнения бланка заявления настоятельно рекомендуем вам сохранять копию для учета.

Кто должен использовать данную форму?

Эта форма заполняется, если вы находитесь за пределами Австралии, для подачи заявления на получение визы для посещения Австралии с целью туризма или других видов отдыха (проведение отпуска, осмотр достопримечательностей, отдых, посещение родственников или друзей, а также прочее кратковременное, не связанное с работой, пребывание, включая учебу).

- Если вы желаете обратиться за получением визы гостя семьи, имеющего спонсора, вам необходимо заполнить форму 48S, а вашему спонсору - форму 1149.
- Если вы собираетесь посетить Австралию с целью получения медицинского лечения, вам следует использовать форму 48ME.
- Если вы собираетесь учиться в Австралии дольше 3 месяцев, вам следует обратиться за получением студенческой визы. Пожалуйста, обращайтесь в ближайшее зарубежное представительство Австралии за информацией о заполнении анкеты на получение студенческой визы, а также за правильной формой анкеты.
- Если вы собираетесь посетить Австралию с кратковременным деловым визитом (включая участие в конференции), вам следует использовать форму 456.

Вы должны ответить на все вопросы всех разделов. Неполный или неточный ответ на любой из вопросов может привести к отказу или к аннулированию визы впоследствии.

Тип виз

Виза должна быть получена ДО поездки в Австралию. Гостевая виза, выданная после рассмотрения данного заявления, может быть в форме наклейки и быть вклеена в ваш паспорт. Виза может давать право на однократный или многократный въезд в страну. После рассмотрения вашего заявления работником визового отдела будет принято решение, выдавать вам визу или нет, и на какой период времени. Тип визы, продолжительность пребывания, условия и число въездов будут указаны на вашей визовой наклейке или в письме, которое Департамент иммиграции и гражданства (департамент) направит вам, если вам будет выдана виза.

Вы можете обратиться за получением следующего типа визы:

Туристическая виза, класс TR, подкласс 676

Заявление на эту визу можно подавать за пределами Австралии (за границей) или в самой Австралии.

Порядок действия визы

В соответствии с этой визой обычно разрешается пребывание от 3 до 6 месяцев в Австралии, хотя также может быть дано разрешение на пребывание до 12 месяцев. Пребывание свыше 12 месяцев разрешается ТОЛЬКО при наличии «исключительных» обстоятельств.

Она может выдаваться на однократный въезд или многократный въезд в течение определенного периода времени. Обычно в соответствии с этой визой разрешается въезд в Австралию в течение 12 месяцев со дня выдачи.

Однако, следует отметить, что в соответствии с миграционными правилами Австралии, принимающие решения лица могут выдать туристическую визу, в соответствии с которой обладателю визы разрешается въезжать в Австралию и находиться в Австралии в течение определенного периода времени, который, по их мнению, является подходящим. В некоторых случаях разрешенный период пребывания может быть меньше периода пребывания, запрошенного заявителем.

Более подробная информация приводится на веб-сайте департамента: www.immi.gov.au/e_visitors.htm

Способы подачи заявления

Существует 3 способа подачи заявления на туристическую визу:

- подача заявления по интернету;
- подача заявления на бумажном бланке заявления;
- через посредство Партнера по оказанию услуг (SDP). SDP предоставляют услуги по подаче заявления от имени департамента в некоторых странах. Для получения более подробной информации и для проверки того, имеется ли SDP в вашей стране, посетите веб-страницу *Contact Us* на веб-сайте департамента: www.immi.gov.au/contacts/overseas/

Для подачи заявления на туристическую визу за пределами Австралии:

- Заявления на туристическую визу могут подаваться по интернету через посредство зарегистрированных туристических агентов, служб авиалиний, SDP, либо же самими заявителями напрямую по интернету. Для подачи заявления по интернету у вас должен иметься соответствующий паспорт. Список стран, в которых может оказываться эта услуга, приводится на веб-сайте департамента: www.immi.gov.au/e_visas/
- Или же заявления на туристическую визу могут также делаться на бумажном бланке заявления, который можно получить в посольстве, Верховной комиссии или консульстве Австралии.

Для подачи заявления на туристическую визу в Австралии:

- Заявление на общий срок пребывания до 6 месяцев с даты последнего въезда заявителя по электронному въездному разрешению (посетитель) (подкласс 976) или по туристической визе (подкласс 676) может подаваться по интернету. Дополнительная информация приводится на веб-сайте департамента: www.immi.gov.au/e_visas/
- Или же заявления на туристическую визу могут также делаться на бумажном бланке заявления в офисе департамента. Для подачи заявления требуется заполнить форму 601 *Application for further stay as a visitor* и либо отправить ее по почте в офис департамента, либо представить форму с вашим паспортом дежурному сотруднику департамента. Формы можно получить по соответствующей просьбе в любом офисе департамента. Более подробная информация о способах подачи визы приводится на веб-сайте департамента: www.immi.gov.au/e_visas/

Continued on the next page
Продолжение на следующей странице ▶

Плата за визовое заявление

К каждому заявлению должен прилагаться платеж.

- Заявление не может рассматриваться, пока эта оплата не будет произведена.
- Если виза не выдана, плата обычно не возвращается.

Для получения информации о плате за визовое заявление см. форму 990i *Charges*, которая приводится в разделе форм веб-сайта департамента: www.immi.gov.au/allforms/990i.htm, или свяжитесь с ближайшим к вам офисом департамента.

Способ платежа

В Австралии

Платеж можно сделать через посредство кредитной карты, дебитной карты, банковского чека или денежного перевода на имя Департамента иммиграции и гражданства. Предпочтительными способами платежа являются дебитная карта и кредитная карта.

За пределами Австралии

До производства платежа за пределами Австралии узнайте в государственном австралийском офисе, в которое вы намереваетесь подать свое заявление, какие способы платежа и валюта являются приемлемыми и на чье имя следует произвести платеж.

Кого вы можете включить в это заявление?

На одном бланке может подаваться заявление только один человек, имеющий паспорт. Вы можете включить в ваше заявление любое количество детей, записанных в **ваш паспорт**, которые будут путешествовать с вами. Если в ваш паспорт записано другое взрослое лицо, оно должно заполнить отдельную форму заявления.

Условия туристической визы в Австралию

Посетители Австралии, должны быть согласны и способны соблюдать приведенные ниже условия во время нахождения в Австралии. Если вы не согласны или не способны соблюдать эти условия, вам не следует подавать заявление на получение визы. Если вы не будете соблюдать этих условий, ваша виза может быть аннулирована, или на вас могут быть наложены другие взыскания. Если у вас есть какие-либо вопросы или сомнения по поводу этих условий, вам следует запросить более подробную информацию в зарубежном представительстве Австралии.

Получив паспорт, внимательно проверьте данные и условия на своей визовой наклейке или в письме, в котором сообщается о выдаче вам визы.

УСЛОВИЯ

8101 - Вы НЕ должны работать во время пребывания в Австралии.

8201 - Вы НЕ должны учиться дольше 3 месяцев во время пребывания в Австралии.

8205 - там, где применимо это условие и вы намереваетесь учиться дольше 4 недель, вы должны пройти рентгеновское обследование грудной клетки до того, как вы начнете учебу.

8503 - дальнейшее пребывание не разрешено.

После рассмотрения вашего заявления чиновник визового отдела может решить включить условие 8503 в вашу визу. Условие 8503 (или дальнейшее пребывание не разрешено) означает, что лицо, на которое налагается это условие, после въезда в Австралию не имеет права на подачу заявления на выдачу какой-либо другой визы¹, пока оно находится в Австралии.

Условие этой визы заключается в том, что вы не имеете права обращаться за разрешением оставаться в Австралии по истечении срока пребывания в соответствии с вашей визой. Если целью вашего приезда в Австралию является участие в определенном мероприятии, крайне важно, чтобы вы организовали свою поездку таким образом, чтобы вы смогли участвовать в этом мероприятии в рамках разрешенного периода пребывания, поскольку вы не сможете продлить период своего пребывания в Австралии.

Если условие 8503 распространяется на вашу визу, это будет указано в вашей визовой наклейке или в письме, в котором сообщается о выдаче вам визы, со словами 8503 - NO FURTHER STAY.

Могут существовать другие условия, в зависимости от цели вашего посещения.

Как подавать заявление

- Для подачи заявления лично или по почте вам нужно будет заполнить бумажный бланк заявления. Внимание: если будет дана ложная или вводящая в заблуждение информация, то вам, возможно, будет отказано в выдаче визы или она будет аннулирована или будут применены санкции, если вы находитесь в Австралии. Заполненный бланк заявления можно сдать в ближайшем зарубежном представительстве Австралии.
- Вы можете попросить кого-то помочь вам заполнить форму заявления, но подписать ее вы должны сами. Если вам помогли заполнить форму заявления, вы должны подписать декларацию(и), при условии, что содержащаяся там информация правильна.
- Подайте форму заявления, соответствующие приложения и внесите плату за подачу заявления в ближайшем к вам зарубежном представительстве или Партнеру по оказанию услуг. Ваше заявление может быть подано лично вами, вашим представителем или послано по почте.
- Вам будет необходимо представить либо свой паспорт либо «заверенную подлинную» копию биографических данных и визовых страниц вашего паспорта при подаче заявления. Возможно, вам также потребуется представить свой паспорт по принятии решения по вашему заявлению, с тем чтобы вам вклеили визовую наклейку.

Примечание: Некоторые зарубежные государственные учреждения Австралии не принимают заявлений на визу в своих офисах. Информацию об особом порядке подачи заявлений на визу в определенных зарубежных государственных учреждениях Австралии можно получить на веб-сайте департамента www.immi.gov.au/contacts/overseas/ или в ближайшем к вам государственном учреждении Австралии.

- Следуйте указаниям сотрудника, выдающего вам визу, в отношении прохождения медицинского или рентгеновского обследования, которое может потребоваться.
- Получив паспорт, внимательно проверьте данные и условия на своей визовой наклейке или в письме, в котором сообщается о выдаче вам визы. Если у вас есть сомнения или вопросы по поводу требований или ограничений, вам следует связаться с выдавшим визу отделением до поездки в Австралию. Вы не должны рассчитывать на то, что какие-либо изменения вашего иммиграционного статуса могут быть сделаны после вашего прибытия в Австралию.

Домашний адрес

Вы должны сообщить, где вы намереваетесь проживать в период рассмотрения вашего заявления. Если вы не укажете своего домашнего адреса в этом заявлении, то ваше заявление будет недействительно. Адрес с указанием почтового абонемента ящика (post office box) не будет приниматься как ваш домашний адрес.

¹ За исключением крайне ограниченных обстоятельств, которые вне вашего контроля, или в связи с австралийскими обязательствами по защите в соответствии с конвенцией ООН 1951 г. о статусе беженцев.

Страхование здоровья

Рекомендуется оформить медицинскую страховку для себя и своей семьи на период пребывания в Австралии. Вы не будете иметь права на пользование национальной системой страхования здоровья Австралии за исключением случаев, когда вы подпадаете под соглашение о взаимном покрытии медицинских расходов.

Если вам 70 лет или больше

Для того чтобы удовлетворить финансовым требованиям в отношении этих виз, вам, по соответствующей просьбе, нужно будет при подаче заявления представить доказательства того, что у вас есть страхование здоровья на период вашего пребывания в Австралии. Дополнительная информация о частном страховании здоровья в Австралии приводится на веб-сайте департамента: www.immi.gov.au/visitors/

Вакцинация

Если вы намереваетесь записать вашего ребенка в австралийскую школу или центр по уходу за ребенком (ясли или дошкольное заведение) во время вашего нахождения в Австралии, вам очень рекомендуется привезти сертификат о его вакцинации.

Рекомендуется вакцинация от полиомиелита, столбняка, кори, свинки, краснухи, дифтерии, коклюша, *Haemophilus influenzae* hуро (Hib) и гепатита В.

Сертификат могут попросить у вас во время зачисления.

Примечание: Вакцинация против краснухи также рекомендуется для женщин детородного возраста.

Согласие на общение в электронной форме

Департамент может связываться с вами различными способами. Однако, электронные способы, такие, как факс или э-почта, будут использоваться, если только вы сообщите о своем согласии получать сообщения таким образом.

Во время рассмотрения вашего заявления департаменту, возможно, потребуется обмениваться с вами сообщениями, включающими конфиденциальную информацию, например, относительно состояния здоровья, полицейской проверки, финансового статуса и личных связей. Электронные сообщения, если они не закодированы должным образом, не являются надежными и иные лица могут их просматривать или тем или иным способом препятствовать их передаче. Если вы соглашаетесь на общение с департаментом в электронной форме, то предоставляемые вами сведения будут использоваться департаментом лишь в целях, в которых вы их предоставили, за исключением случаев, когда их необходимо использовать в иных целях по закону или вы согласились на их использование в иных целях. Ни в какой список рассылки эти сведения включаться не будут.

Правительство Австралии не несет ответственности за безопасность или целостность информации, посылаемой в департамент по интернету или иными электронными способами.

Варианты получения письменных сообщений

Вы можете уполномочить другое лицо только получать все сообщения, письменные и электронные, касающиеся вашего заявления в департамент. Будет считаться, что вы получили все документы, посланные данному лицу, как если бы они были посланы вам.

Для этого вам нужно будет заполнить Часть J *Options for receiving written communications* и форму *956 Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient*. Разъяснение того, что миграционный агент или освобожденный агент или уполномоченный получатель могут делать, содержится в разделах ниже.

Для того чтобы поменять своего миграционного агента или освобожденного агента, вы должны незамедлительно сообщить об этом в департамент в письменном виде. С этой целью вы можете использовать форму *956 Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient*.

Уполномоченный получатель информации

Уполномоченный получатель - это назначенное вами лицо для получения письменных сообщений по поводу вашего заявления в департамент.

Все письменные сообщения по поводу вашего заявления будут посылаться вашему уполномоченному получателю, за исключением того случая, когда вы указываете, что желаете, чтобы информация о здоровье и/или репутации/благонадежности направлялась непосредственно вам.

Департамент будет общаться с последним по времени назначения уполномоченным получателем, поскольку вы можете назначить лишь одного уполномоченного получателя одновременно в отношении конкретного заявления.

Информация о миграционном агенте

Миграционный агент - это лицо, которое:

- дает вам информацию о том, какая виза вам лучше всего может подойти;
- сообщает вам, какие документы вам нужно подать со своим заявлением;
- помогает вам заполнить форму заявления и подать ее;
- общается с департаментом от вашего имени.

Если вы назначите миграционного агента, департамент будет исходить из того, что ваш миграционный агент является вашим уполномоченным получателем, если вы не укажете иного.

Ваш миграционный агент будет являться лицом, с которым департамент будет обсуждать ваше заявление и у которого он может затребовать дополнительную информацию при необходимости.

Вы не обязаны пользоваться услугами миграционного агента. Однако, если вы пользуетесь услугами миграционного агента, то департамент призывает вас пользоваться услугами зарегистрированного миграционного агента. Зарегистрированные агенты обязаны следовать положениям Migration Agents Code of Conduct (Кодекса поведения миграционных агентов), в котором требуется, чтобы они действовали в наилучших с точки зрения закона интересах своих клиентов и действовали профессионально.

Помощь в вопросах иммиграции

То или иное лицо оказывает вам помощь в вопросах иммиграции, если оно использует - или утверждает, что использует - знания миграционных правил или свой опыт в миграционных делах для оказания вам помощи с заявлением на визу, просьбой о вмешательстве министра, заявлением о пересмотре решения об аннулировании, спонсорством или назначением.

В Австралии то или иное лицо может оказывать на законных основаниях помощь в вопросах иммиграции только, если оно является зарегистрированным миграционным агентом или освобождено от регистрации. Только зарегистрированные миграционные агенты могут получать плату или вознаграждение за оказание помощи в вопросах иммиграции.

Если незарегистрированное лицо в Австралии, не освобожденное от регистрации, оказывает вам помощь в вопросах иммиграции, то оно совершает уголовно наказуемое деяние и может быть привлечено к судебной ответственности.

Миграционные агенты в Австралии

Миграционные агенты в Австралии должны быть зарегистрированы в Migration Agents Registration Authority (Управлении по регистрации миграционных агентов) (MARA), за исключением того случая, когда они освобождены от регистрации.

Миграционные агенты за пределами Австралии

Миграционные агенты за пределами Австралии не обязаны быть зарегистрированы. Департамент может присвоить некоторым зарубежным агентам идентификационный номер. Этот номер не означает, что они зарегистрированы.

Примечание: Некоторые австралийские зарегистрированные миграционные агенты действуют за рубежом.

Continued on the next page
Продолжение на следующей странице ►

Освобожденные агенты

Следующие лица не обязаны быть зарегистрированным миграционным агентом для оказания помощи в вопросах иммиграции, однако они не должны взимать платы за свои услуги:

- близкий член семьи (супруг/супруга, ребенок, приемный ребенок, родитель, брат или сестра);
- спонсор или лицо, предлагающее кандидата, в отношении данного визового заявления;
- депутат парламента или его сотрудники;
- должностное лицо, в обязанности которого входит оказание помощи в вопросах иммиграции (например, провайдер Legal Aid (юридической помощи));
- сотрудник дипломатического представительства, консульского отделения или международной организации.

Дополнительная информация о миграционных агентах

Информация о миграционных агентах, включая список зарегистрированных миграционных агентов, приводится на веб-сайте Migration Agents Registration Authority (Управления по регистрации миграционных агентов) (MARA): www.themara.com.au

Кроме того, вы можете получить информацию о миграционных агентах на веб-сайте департамента www.immi.gov.au

Об информации, приводимой вами в настоящей форме

Департамент имеет право получать информацию, приводимую в настоящей форме, в соответствии с разделом 2 *Migration Act 1958* 'Control of Arrival and Presence of Non-Citizens' (Контроль за прибытием и проживанием лиц, не являющихся гражданами страны). Приведенная информация² будет использована департаментом для определения того, имеете ли вы право на получение визы на поездку, въезд и пребывание в Австралии и в иных целях, связанных с реализацией Закона о миграции, например, для оказания помощи мигрантам в обустройстве в Австралии, для контроля за действиями миграционных агентов или для обеспечения выполнения положений Закона о миграции.

Приведенная информация может также доводиться до сведения учреждений, имеющих право на получение информации, касающейся усыновления (удочерения), пограничного контроля, деловых навыков, гражданства, образования, проверки состояния здоровья, медицинского страхования, медицинского обслуживания, правопорядка, выплаты пенсий и пособий, налогообложения, пересмотра решений и регулирования деятельности миграционных агентов.

Соответствующая информация о вас будет предоставляться в распоряжение федеральной полиции, полиции штатов и территорий, с тем чтобы помочь ей в установлении вашего местопребывания и возможном помещении под стражу, если вы стали не являющимся гражданином страны лицом, находящимся в стране незаконно. Вы становитесь не являющимся гражданином страны лицом, находящимся в стране незаконно, если ваша виза стала недействительной (например, вследствие аннулирования из-за нарушения одного из визовых условий) или срок действия вашей визы истек и у вас нет другой визы, благодаря которой вам разрешается пребывание в Австралии.

Если ваше заявление на туристическую визу поддержано также депутатом парламента Австралии или руководителем общественной организации, базирующимся в Австралии, то информация о результатах рассмотрения вашего заявления и выполнении вами визовых условий, если вам выдана виза, может предоставляться этому депутату парламента или руководителю общественной организации.

Аспекты сбора, использования, хранения и разглашения департаментом информации, приведенной вами в настоящей форме, регламентируются *Privacy Act 1988* (Законом о конфиденциальности информации 1988 г.) и, в частности, 11 Information Privacy Principles (11 принципами конфиденциальности информации). В информационной форме 993i *Safeguarding your personal information* (Защита вашей личной информации), которую можно получить в офисах департамента, дается более подробная информация об учреждениях, которым может быть передана ваша личная информация.

Департамент имеет полномочия в соответствии с Законом о миграции 1958 г. получать различную информацию личного характера от лиц, не являющихся гражданами, включая подателей заявления на визу, при некоторых обстоятельствах. Более подробная информация приводится в информационной форме 1243i *Your personal identifying information*, которая помещена на веб-сайте департамента www.immi.gov.au

² Информация о здоровье, приведенная в этой форме, и результаты обследования на вирус иммунодефицита человека (ВИЧ) будут использоваться для оценки состояния вашего здоровья при рассмотрении вашего заявления на австралийскую визу. Положительные результаты анализов на ВИЧ или иных анализов не обязательно ведут к отказу в визе. Эти результаты могут передаваться в соответствующие правоохранительные заведения на уровне Австралийского Союза, штата или территории.

Контрольный список заявления

Ваше заявление должно содержать следующее:

- если вам требуется вклеивание визовой наклейки в ваш паспорт, то вы должны подать свой паспорт для рассмотрения. Однако, если вы имеете дело непосредственно с альтернативным иммиграционным представительством за рубежом или вы в состоянии совершить поездку без наклейки, просьба приложить «заверенную подлинную» копию биографических данных и визовых страниц вашего паспорта при подаче заявления
- ваш паспорт или копию соответствующих страниц при необходимости
- информацию о том, как вы желаете получить свой паспорт обратно. Департамент **не** рекомендует возврата паспортов обычной почтой. Ваш паспорт может быть возвращен:
 - заказной почтой (просьба приложить конверт размером в паспорт с вашим адресом и достаточное количество знаков почтовой оплаты за заказную почту); или
 - обычной почтой (просьба приложить конверт размером в паспорт с вашим адресом и достаточное количество знаков почтовой оплаты); или
 - курьерской почтой (просьба узнать в офисе, где вы собираетесь подавать свое заявление, об условиях пересылки курьерской почтой)
- недавнюю фотографию вас и всех детей, вписанных в ваш паспорт и едущих с вами
- плату за подачу заявления
- при необходимости разрешение на детей ехать с вами (см. раздел формы 'Children included')

При подаче заявления прикрепите квитанцию к настоящей странице.

Дополнительная документация

В соответствии с *Migration Act 1958* (Законом об миграции 1958 г.) принимающие решения лица не обязаны запрашивать дополнительную информацию у заявителя до принятия решения по заявлению на визу. Поэтому лучшим интересам заявителя отвечает подача вместе с заявлением следующих документов:

- доказательство наличия финансовых средств;
- доказательство наличия у вас медицинского страхования/ страхования поездки;
- результаты медицинского осмотра или анализов;
- письмо с места работы, которое подтверждает ваш отпуск;
- справка из школы, колледжа, университета;
- если вы посещаете близкого родственника в Австралии (являющегося гражданином или постоянным жителем Австралии) - письмо-приглашение;
- другая информация о том, что у вас есть стимулы и разрешение вернуться в страну вашего местожительства.

Содержание вашей визовой наклейки



Если вам выдана виза, то для того чтобы помочь вам понять визовые условия, приводим следующую информацию:

- 1** Наименование офиса, выдавшего вам визу.
 - 2** Имя и фамилия вас и членов вашей семьи, включенных в ваше заявление.
 - 3** Информация о сроках действия визы, в т.ч.:
 - дата выдачи вам визы;
 - дата, не позднее которой вы должны въехать в Австралию;
 - сколько раз вы можете въехать в Австралию в течение срока действия визы; и
 - разрешенный вам срок пребывания в Австралии.
 - 4** Вид выданной вам визы.
 - 5** Условия, налагаемые вашей визой.
8101 – РАБОТА НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ
8201 – МАКСИМУМ 3 МЕСЯЦА ОБУЧЕНИЯ
8205 – РЕНТГЕН ГРУДНОЙ КЛЕТКИ, ЕСЛИ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ УЧЕБЫ СОСТАВЛЯЕТ СВЫШЕ 4 НЕДЕЛЬ
Описание этих условий приводится на стр. 2.
Может быть еще одно условие:
8503 - ДАЛЬНЕЙШЕЕ ПРЕБЫВАНИЕ НЕ РАЗРЕШЕНО
Если это условие напечатано на вашей визе, вы, как правило, не можете подать на заявление на получение другой визы в Австралии. Полное описание этого условия приводится на стр. 2.
- Могут быть и другие условия, в зависимости от цели вашего визита.**

Домашняя **www.immi.gov.au**
страница

Линия для
общих справок

Телефон **131 881** в рабочие часы в Австралии для того, чтобы поговорить с оператором (во внерабочие часы вы можете прослушать записанную информацию). Если вы находитесь за пределами Австралии, просьба обращаться в ближайшее представительство Австралии.

Просьба сохранить эти информационные страницы для своего сведения.



1 When do you wish to visit Australia?
 Когда вы хотите посетить Австралию?

From

DAY	MONTH	YEAR
ДЕНЬ	МЕСЯЦ	ГОД

 / / to

DAY	MONTH	YEAR
ДЕНЬ	МЕСЯЦ	ГОД

 / /

2 How long do you wish to stay in Australia?
 Сколько времени вы желаете провести в Австралии?

- Up to 3 months
До 3 месяцев
- Up to 6 months
До 6 месяцев
- Up to 12 months
До 12 месяцев

3 Do you intend to enter Australia on more than one occasion?
 Вы намереваетесь въезжать в Австралию более одного раза?

- No
 Нет
- Yes Give details
 Да Предоставьте данные

--

Part A – Your details

Часть А – Информация о вас

4 Name(s) as shown in your passport
 Имя (имена) так, как записано в вашем паспорте

Family name
 Фамилия

--

Given names
 Имя

--

Other names you are, or have been, known by
(including name at birth, previous married names, aliases)
 Другое имя или фамилия, под которыми вы были известны
(в т.ч. имя, данное при рождении, предыдущая фамилия, когда вы состояли в браке, прозвище)

--

Name in your own language or script *(if applicable)*
 Имя и фамилия на вашем родном языке или с использованием
 национального алфавита *(если применимо)*

--

PHOTOGRAPH
 Please attach a recent photograph of yourself AND any children who are on your passport and will be travelling with you.

ФОТОГРАФИЯ
 Пожалуйста, приложите свою недавнюю фотографию И фотографии детей, если они включены в ваш паспорт и едут с вами.

5 Sex Male Female
 Пол Мужской Женский

6 Date of birth DAY MONTH YEAR
 ДЕНЬ МЕСЯЦ ГОД / /
 Дата рождения

If you are 70 years or over, you will be asked to undergo a health assessment and show that you have medical insurance to cover your stay in Australia. Please contact an Australian overseas mission for further advice before lodging your application. If additional medical consultations are required, a decision on your visa application will be delayed.

Если вам 70 или более лет, вас попросят пройти освидетельствование здоровья и показать, что у вас есть медицинская страховка на период пребывания в Австралии. Просьба обращаться в зарубежное представительство Австралии за дополнительной информацией до подачи заявления. Если потребуются дополнительные медицинские консультации, то принятие решения по вашей визе будет отложено.

7 Marital status Семейное положение

Married Separated Never married
 Состою в браке Проживаю отдельно Никогда не состоял(а) в браке

Engaged Divorced
 Помолвлен(а) Разведен(а)

De facto Widowed
 Состою в гражданском браке Вдовец (вдова)

Continued on the next page
 Продолжение на следующей странице ▶

8 Place of birth Town/city
Место рождения Поселок/город

Country страна

9 Details from your passport
Данные в вашем паспорте

Passport number
Номер паспорта

Country of passport
Страна выдачи паспорта

Date of issue
Дата выдачи

DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД
/	/	

Date of expiry
Дата окончания срока действия

DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД
/	/	

Issuing authority/Place of issue as shown in your passport
Орган, выдавший документ/Место выдачи, как это указано в вашем паспорте

Make sure your passport is valid for the period of stay you are applying for.

Убедитесь в том, что ваш паспорт действителен на все время пребывания, на которое вы подаете заявление.

10 Details of identity card or identity number issued to you by your government (if applicable) e.g. National identity card.
Note: If you are the holder of multiple identity numbers because you are a citizen of more than one country, you need to enter the identity number on the card from the country that you live in.

Данные вашего удостоверения личности или идентификационный номер, выданный вам вашим правительством (если применимо), например, Национальная карточка удостоверения личности.

Примечание: Если у вас несколько идентификационных номеров, поскольку вы имеете гражданство нескольких стран, вам следует указать идентификационный номер карточки страны, в которой вы проживаете.

Identity number
Идентификационный номер

Country of issue
Страна выдачи

11 Of which countries are you a citizen?
Гражданином каких стран вы являетесь?

12 Country of usual residence
Страна обычного проживания

13 Your current residential address
Note: A post office box address is not acceptable as a residential address. Failure to give your residential address will result in this application being invalid.
Ваш нынешний домашний адрес
Внимание! Адрес с указанием почтового абонемента (post office box) не будет приниматься как домашний адрес. Если вы не укажете своего домашнего адреса, это заявление будет недействительно.

POSTCODE
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

14 Address for correspondence
(If the same as your residential address, write 'AS ABOVE')
Почтовый адрес (Если он такой же, что и ваш домашний адрес, напишите "СМ. ВЫШЕ (AS ABOVE)")

POSTCODE
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

15 Your telephone numbers
Ваши телефонные номера

Office hours В течение рабочего дня	COUNTRY CODE КОД СТРАНЫ	AREA CODE КОД МЕСТНОСТИ	NUMBER НОМЕР
	()	()	()

After hours or mobile/cell
После работы или мобильный/сотовый

() ()

16 Do you agree to the department communicating with you by fax, e-mail or other electronic means?
Вы согласны на общение с департаментом с вами при помощи факса, эл. почты или в другой электронной форме?

No
Нет

Yes Give details
Да Предоставьте данные

Fax number
Номер факса

COUNTRY CODE КОД СТРАНЫ	AREA CODE КОД МЕСТНОСТИ	NUMBER НОМЕР
()	()	()

E-mail address
Адрес электронной почты

Note: If this visa application is refused, you will be notified by mail
Примечание: Если будет дан отказ по этому заявлению на визу, вас известят об этом по почте.

Part B – Children included

Часть В – Дети, включенные в заявление

You can include in this application any **children included in your passport who will be travelling with you.**

Children under 18 years of age, travelling alone or without one or both of their parents or legal guardians, require notarised authorisation from the non-accompanying parent(s) or guardian(s) to travel to Australia.

Вы можете включить в настоящее заявление любых **детей, вписанных в ваш паспорт и едущих с вами.**

Для детей моложе 18 лет, едущих в одиночку или без одного или обоих родителей или законных опекунов, требуется заверенное нотариусом разрешение на поездку в Австралию от несопровождающего(щих) ребенка родителя(родителей) или опекуна(опекунов).

- 17** Are there any children included in your passport who will be travelling with you?

Поедут ли с вами дети, записанные в ваш паспорт?

No
Нет

Yes Give details
Да Предоставьте данные

Family name
Фамилия

Given names
Имя

Sex Male Female
Пол Мужской Женский

Date of birth
Дата рождения / /

Country of birth
Страна рождения

Family name
Фамилия

Given names
Имя

Sex Male Female
Пол Мужской Женский

Date of birth
Дата рождения / /

Country of birth
Страна рождения

Family name
Фамилия

Given names
Имя

Sex Male Female
Пол Мужской Женский

Date of birth
Дата рождения / /

Country of birth
Страна рождения

Family name
Фамилия

Given names
Имя

Sex Male Female
Пол Мужской Женский

Date of birth
Дата рождения / /

Country of birth
Страна рождения

If insufficient space, attach additional details.

Если не хватает места, приложите дополнительную информацию.

Continued on the next page
Продолжение на следующей странице ►

Part C – Family NOT travelling with you

Часть C – Родственники, НЕ едущие с вами

- 18** Do you have a spouse, de facto, any children, or fiancé who will NOT be travelling with you?

Есть ли у вас супруг(а), состоящее с вами в гражданском браке лицо, дети или жених (невеста), которые НЕ поедут с вами?

No Yes Give details

Нет Да Предоставьте данные

Full name Полное имя	Relationship to you Кем вам приходится	Date of birth Дата рождения			Their address while you are in Australia Их адрес во время вашего пребывания в Австралии.
		DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Если не хватает места, приложите отдельный листок с информацией.

Part D – Details of your visit to Australia

Часть D – Данные вашей поездки в Австралию

- 19** Is it likely you will be travelling from Australia to a neighbouring country (eg. New Zealand, Singapore, Papua New Guinea) and back to Australia?

Есть ли вероятность, что вы поедете из Австралии в одну из соседних стран (например, Новую Зеландию, Сингапур, Папуа-Новую Гвинею) и вернетесь обратно в Австралию?

No Yes Please attach itinerary details

Нет Да Пожалуйста, приложите данные о маршруте

- 20** Do you have any relatives, friends or contacts in Australia?

Есть ли у вас какие-либо родственники, друзья или знакомые в Австралии?

No Yes Give details

Нет Да Предоставьте данные

Full name Полное имя	Relationship to you Отношение к вам	Date of birth Дата рождения			Address Адрес	Citizen or permanent resident of Australia? (YES or NO) Гражданин или постоянный житель Австралии? (ДА/НЕТ)
		DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД		
		/	/			
		/	/			
		/	/			
		/	/			

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Если не хватает места, приложите отдельный листок с информацией.

21 Why do you want to visit Australia?

Include details of any dates that are of special significance to your visit.

Почему вы хотите посетить Австралию?

Включите информацию о датах, имеющих особое значение для вашего визита.

22 Do you intend to do a course of study of more than 4 weeks while in Australia?

Собираетесь ли вы пройти курс обучения дольше 4-х недель во время нахождения в Австралии?

No

Yes

Give details

Нет

Да

▶ Предоставьте данные

Name of the course

Название курса

Name of the institution

Название учебного заведения

How long will the course last?

Продолжительность курса

Continued on the next page
Продолжение на следующей странице ▶

Part E – Health and character

Часть E – Здоровье и репутация

Visitors to Australia must be of good health and of good character. The following questions ask you to make a declaration about the health and character of yourself and any children included in your application. If your circumstances change before you travel you should inform the Australian visa office.

Посетители Австралии должны обладать хорошим здоровьем и репутацией. Нижеследующие ответы на вопросы – это ваше заявление о здоровье и репутации вас лично и детей, включенных в ваше заявление. Если ваши обстоятельства изменились до поездки, об этом следует уведомить отдел выдачи виз Австралии.

- 23** In the last 5 years, have you, or have any children included in this application, visited or lived outside your country of usual residence for more than 3 consecutive months?

За последние 5 лет вы или дети, включенные в это заявление, посещали другие страны, за пределами страны, где вы обычно проживаете, с целью визита или проживания в течение более 3 месяцев подряд?

No Yes Give details
Нет Да ► Подробности

- 24** Do you, or any children included in this application, intend to enter an Australian hospital, health care facility, nursing home for any purpose?

Собираетесь ли вы или дети, включенные в это заявление, обратиться в австралийскую больницу, медицинское учреждение или дом для престарелых в тех или иных целях?

No Yes Give details
Нет Да ► Подробности

- 25** Have you, or any children included in this application:

- ever had, or currently have, tuberculosis?
- been in close contact with a person who has, or has had, active tuberculosis?
- ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

Вы или ваши дети, включенные в это заявление,

- болели или болеете в настоящий момент туберкулезом?
- были в близком контакте с лицом, имеющим или имевшим активную форму туберкулеза?
- имели рентгеновский снимок грудной клетки с показанием отклонения от нормы?

No Yes Give details
Нет Да ► Подробности

- 26** Do you require assistance with mobility and/or care in Australia or overseas?

Вам требуется помощь с передвижением и/или уходом в Австралии или за рубежом?

No Yes Give details
Нет Да ► Provide details of the care/mobility concerns that apply to you and how they are addressed
Предоставьте информацию о проблемах ухода/мобильности применительно к вам и о том, как они решаются

- 27** During your proposed visit to Australia, do you, or any children included in this application, have or expect to incur, medical costs, or require treatment or medical follow up for:

- blood disorder
- cancer
- heart disease
- hepatitis B
- HIV infection, including AIDS
- kidney disease, including dialysis
- liver disease
- mental illness
- pregnancy
- respiratory disease that has required hospital admission
- any form of surgery
- any other health concerns

Во время вашего предполагаемого пребывания в Австралии вы или дети, включенные в это заявление, понесли или ожидаете понести медицинские расходы или потребуете лечения или медицинского контроля в связи со следующим:

- заболеванием крови
- раком
- заболеванием сердца
- гепатитом B
- ВИЧ-инфекцией, включая СПИД
- заболеванием почек, включая диализ
- заболеванием печени
- психическим заболеванием
- беременностью
- заболеванием дыхательных путей, требующим госпитализации
- любой формой хирургии
- любыми другими проблемами со здоровьем

No Yes Give details
Нет Да ► Подробности

Part F – Employment status

Часть F – Информация о работе

30 What is your employment status?

Каков ваш статус занятости?

Employed/self-employed

Работающий по найму/на себя

Details of employer/business

Информация о работе/бизнесе

Name

Название

Address

Адрес

Telephone number

Номер телефона

Position you hold

Занимаемая должность

How long have you been employed
by this employer/business?

Как долго вы проработали в
этом месте/бизнесе?

YEARS
ЛЕТ

MONTHS
МЕСЯЦЕВ

Retired

В отставке

Year of retirement

Год выхода в отставку

DAY
ДЕНЬ

MONTH
МЕСЯЦ

YEAR
ГОД

Student

Учащийся

Your current course

Ваш нынешний курс обучения

Name of educational institution

Наименование учебного заведения

How long have you been
studying at this institution?

Сколько вы проучились
в этом заведении?

YEARS
ЛЕТ

MONTHS
МЕСЯЦЕВ

Other

Прочее

Please provide details

Просьба дать подробности

Unemployed

Без работы

Please provide details of your last
employment (if applicable)

Просьба предоставить информацию о
вашем последнем месте работы
(если это применимо)

Part G – Evidence of funds

Часть G – Доказательство наличия средств

All visitors to Australia must be able to demonstrate they have adequate funds to cover all costs associated with their visit. Providing evidence of funds with a completed application will often help expedite the processing of a visitor visa application. Examples include showing personal bank statements, pay slips, audited accounts, taxation records or details of the funds that visitors will be taking with them or available to them (ie. how much in cash, traveller cheques and credit card limit).

Все посетители Австралии должны продемонстрировать, что у них достаточно средств для покрытия всех расходов, связанных с поездкой. Если представлены доказательства наличия средств вместе с заполненным бланком заявления, то это часто помогает ускорить рассмотрение заявления на гостевую визу. Примерами этого являются персональные банковские справки, платежные ведомости, ревизованные счета, налоговые документы или информация о средствах, которые посетители возьмут с собой или которые у них имеются (т.е. сумма в наличных деньгах, traveller cheques (дорожные чеки) и лимит кредитной карты).

31 How will you be maintaining yourself financially while you are in Australia?

Как вы будете себя обеспечивать в финансовом отношении во время вашего пребывания в Австралии?

32 Is someone else providing support for your visit to Australia?
 Будет ли вам материально помогать другое лицо во время вашего пребывания в Австралии?

- No Go to Part H
 Нет ▶ Переходите к Части H
 Yes Give details
 Да ▶ Подробности

Full name Полное имя	Relationship to you Кем вам приходится	Date of birth Дата рождения			Their address while you are in Australia Их адрес во время вашего пребывания в Австралии
		DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.
 Если не хватает места, приложите дополнительный листок с информацией.

33 What support are they providing? Financial Accommodation Other Please attach details
 Какую материальную помощь будут оказывать эти лица? Финансовую Жилье Прочее ▶ Просьба изложить подробно

The person or people you have listed will need to provide evidence of their ability to provide this support.
 Указанное(ые) вами лицо(а) должно(ы) представить доказательство того, что оно(они) в состоянии оказывать эту материальную помощь.

Part H – Previous applications Часть H – Предыдущие заявления

34 Have you, or any children included in this application, ever:
 • been in Australia and not complied with visa conditions or departed Australia outside your authorised period of stay?
 • had an application for entry to or further stay in Australia refused, or had a visa for Australia cancelled?

Вы или дети, включенные в это заявление, когда-либо:

- были в Австралии и не выполнили визовые условия или уехали из Австралии за пределами разрешенного срока пребывания?
- получали отказ на въезд или дальнейшее пребывание в Австралии или имели аннулированную визу в Австралию?

No Yes Give details
 Нет Да ▶ Подробности

35 Complete the following details if you (or any children included in this application) have applied for **permanent** entry to Australia in the last 5 years
 Предоставьте следующие сведения, если вы (или дети, включенные в это заявление) обращались за **постоянным** видом на жительство в Австралии за последние 5 лет.

Month and year Месяц и год	Place of application Место подачи заявления	Type of visa applied for Вид запрошенной визы	Was a visa granted? (YES or NO) Была ли выдана виза? (ДА/НЕТ)

36 Complete the following details if you (or any children included in this application) have applied for **temporary** entry to Australia in the last 5 years
 Предоставьте следующие сведения, если вы (или дети, включенные в это заявление) обращались за **временным** видом на жительство в Австралии за последние 5 лет.

Month and year Месяц и год	Place of application Место подачи заявления	Type of visa applied for Вид запрошенной визы	Was a visa granted? (YES or NO) Была ли выдана виза? (ДА/НЕТ)

Continued on the next page
 Продолжение на следующей странице ▶

Part I – Assistance with this form
Часть I – Помощь с заполнением этой формы

37 Did you receive assistance in completing this form?
 Вы получили помощь с заполнением этой формы?

No Go to Part J
 Нет ► Переходите к Части J

Yes Please give details of the person who assisted you
 Да ► Просьба дать информацию о лице, которое вам помогло

Title: Mr Mrs Miss Ms Other
 Титул Mr Mrs Miss Ms Проч.

Family name
 Фамилия

Given names
 Имя

Address
 Адрес

POSTCODE
 ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

Telephone number or daytime contact
 Номер телефона или контактные данные в дневное время

Office hours
 Часы работы () ()

Mobile phone
 Мобильный телефон

38 Is the person an agent registered with the Migration Agents Registration Authority (MARA)?
 Является ли данное лицо агентом, зарегистрированным в Migration Agents Registration Authority (Управлении по регистрации миграционных агентов) (MARA)?

No
 Нет

Yes Go to Part J
 Да ► Переходите к Части J

39 Is the person/agent in Australia?
 Находится ли данное лицо/агент в Австралии?

No Go to Part J
 Нет ► Переходите к Части J

Yes
 Да

40 Did you pay the person/agent and/or give a gift for this assistance?
 Вы заплатили данному лицу/агенту и/или дали подарок за эту помощь?

No
 Нет

Yes
 Да

Part J – Options for receiving written communications
Часть J – Варианты получения письменных сообщений

41 All written communications about this application should be sent to:
 (Tick one box only)
 Все письменные сообщения в связи с настоящим заявлением должны направляться: (Поставить галочку только в одном квадрате)

All written communications will be sent to the address for communications that you have provided in this form.

Myself
 Мне ►

OR
ИЛИ

Authorised recipient
 Уполномоченному получателю

OR
ИЛИ

Migration agent
 Миграционному агенту

OR
ИЛИ

Agent exempt from registration
 Агенту, освобожденному от регистрации

You must complete form 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* and attach it to this application form. Form 956 is available from the department's website **www.immi.gov.au**

Вы должны заполнить форму 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* и приложить ее к настоящей форме заявления. Форма 956 приводится на веб-сайте департамента **www.immi.gov.au**

Part L – Declaration

Часть L – Декларация

43 Having read the 'Conditions for a tourist visa to Australia' on page 2 of this form:

- I understand that the visa I am applying for does not permit me to work or undertake business activities in Australia.
- I understand that the visa I am applying for does not permit me to study for longer than 3 months in Australia.
- My intention to visit Australia is genuine and I will abide by the conditions and period of stay of the visa.
- I have adequate funds to meet all costs associated with the visit to and from Australia for all those included in this application.
- I have truthfully declared all relevant details requested of me in this application.
- I understand that the effect of the 8503 visa condition is that it will not be possible for me to apply to remain in Australia beyond the authorised period of stay of my visa. I agree to having this condition included on any visa issued to me as a result of this application.
- I acknowledge that I understand that if the 8503 visa condition is imposed on my visa, it will be indicated on the visa label, or in documents given to me by the department about the grant of my visa, by the condition code '8503' and by the short description 'No Further Stay'.
- I acknowledge that this means that the 8503 condition has been imposed on my visa, that I am required to depart Australia before the end of the period of stay authorised by my visa and that I understand the restriction that condition 8503 places on me.
- In any part of this form which has been completed with the assistance of another person, I declare that the information as set down is true and correct and has been included with my full knowledge, consent and understanding.
- If granted a visa, I will advise the overseas mission should my circumstances change prior to my travel to Australia.

Прочитав «Условия туристической визы в Австралию» на стр. 2 этой формы:

- Я понимаю, что в соответствии с визой, за которой я обращаюсь, мне не разрешается работать или заниматься коммерческой деятельностью в Австралии.
- Я понимаю, что в соответствии с визой, за которой я обращаюсь, мне не разрешается учиться в Австралии более 3 месяцев.
- Указанные мною цели моего посещения Австралии являются истинными и я буду выполнять визовые условия, в частности в отношении срока пребывания в стране.
- У меня достаточно средств для покрытия всех расходов, связанных с поездкой в Австралию и обратно в отношении всех лиц, включенных в это заявление.
- Я правдиво изложил всю соответствующую информацию, которую мне требовалось изложить в этом заявлении.
- Я понимаю, что результатом наложения визового условия 8503 является то, что я не смогу подать заявление на то, чтобы остаться в Австралии после разрешенной даты, предусмотренной в моей визе. Я согласен на то, чтобы это условие было включено в любую визу, выданную мне в результате подачи этого заявления.
- Я подтверждаю, что я понимаю, что если визовое условие 8503 распространяется на мою визу, это будет указано на визовой наклейке или в документах, выданных мне департаментом в отношении выдачи мне визы, кодом условия 8503 и кратким описанием 'No Further Stay' (Дальнейшее пребывание не разрешено).
- Я осознаю, что это означает, что условие 8503 распространяется на мою визу, что я должен покинуть Австралию до окончания периода пребывания, разрешенного моей визой, и что я понимаю ограничения, которые накладывает на меня условие 8503.
- В отношении любого раздела настоящей формы, который был заполнен при помощи другого лица, я заявляю, что изложенная там информация является правдивой и верной, и при этом она была внесена при моей полной осведомленности, согласии и понимании.
- Если мне будет выдана виза, я буду сообщать в зарубежному представительству об изменениях в моих обстоятельствах до моей поездки в Австралию.

Signature
of applicant
Подпись
заявителя

Date
Дата

DAY ДЕНЬ	MONTH МЕСЯЦ	YEAR ГОД
/	/	/

If you are unable to collect your passport, you will need to make adequate arrangements for its return to you.

We strongly advise that you keep a copy of your application and all attachments for your records.

Если вы не в состоянии забрать свой паспорт, вы должны будете организовать его надежную доставку вам.

Настоятельно рекомендуем сохранять копию вашего заявления и всех приложений для учета.